
	УНИВЕРЗИТЕТ У КРАГУЈЕВЦУ, ФИЛОЛОШКО-УМЕТНИЧКИ ФАКУЛТЕТ ФИЛОЛОШКО-УМЕТНИЧКИ ФАКУЛТЕТ 34000 КРАГУЈЕВАЦ, ЈОВАНА ЦВИЈИЋА ББ	
	Акредитација студијског програма ОСНОВНЕ АКАДЕМСКЕ СТУДИЈЕ	

Стандард 05. - Курикулум

Табела 5.2 Спецификација предмета

Наставни предмет:		Интегрисане вештине италијанског језика 4					
Ознака предмета: 66008							
Број ЕСПБ: 10							
Наставници: Фјоре М. Виченцо, Ваљо К. Лука							
Статус предмета: О							
Број часова активне наставе(недељно)							
Предавања:		Вежбе:		Други облици наставе:		Студијски истраживачки рад:	
2		10		0		0	
						Остали часови:	
						0	
Предмети предуслови							
Р.бр.	Ознака предмета	Назив предмета				Мора се одслушати	Мора се положити
1,	66006	Интегрисане вештине италијанског језика 3				Да	Да
1. Образовни циљ:							
<p>Стицање богате комуникативне компетенције (у складу са дескрипторима за ниво Б2+/Ц1 Заједничког европског референтног оквира), интеграција свих стечених вештина и исказивање мишљења на италијанском језику адекватно за одговарајуће комуникативне ситуације.</p>							
2. Исходи образовања (Стечена знања):							
<p>Општи исходи – комуникативна компетенција у свим доменима у италијанском језику. Специфични исходи - разуме разговор изворних говорника, вести и програм на радију и телевизији; разуме текстове који нису везани за личну професију; изражава се течно и спонтано на италијанском језику; јасно и прецизно изражава и размењује мишљења и ставове; пише и о сложенијим темама бирајући стил у зависности од тога коме се обраћа.</p>							
3. Садржај/структура предмета:							
<p>Најновије теорије о превођењу и њихова примена на књижевно и ванкњижевно превођење. Граматички, културни и лексички садржаји у складу са дескрипторима за ниво Б2/Ц1. Разговор на италијанском језику на теме из савремених приручника који одговарају поменутом нивоу. Преводе се књижевни текстови савремених српских и италијанских писаца и књижевних критичара. Поређење и оцена књижевних текстова и њиховог превода са посебним освртом на културу. Превођење ванкњижевних текстова.</p>							
4. Методе извођења наставе:							
Вербално-текстуална и илустративно-демонстративна.							
Оцена знања (максимални број поена 100)							
Предиспитне обавезе		Обавезна	Поена	Завршни испит		Обавезна	Поена
Активност у току предавања		Да	10.00	Усмени испит		Да	30.00
Колоквијум		Да	20.00	Писмени испит		Да	40.00
Литература							
Р.бр.	Аутор	Назив		Издавач		Година	
1,	Trifone, M., A. Filippone, A. Sgaglione	Affresco italiano, Corso di lingua di italiano per stranieri		Mondadori Education		2011	
2,	Devoto, G. & Oli, C.	Dizionario della lingua italiana		Firenze: Le Monnier		2004	
3,	Pierangelo Diadori	Teoria e tecnica della traduzione		Milano: Mondadori Education		2012	
4,	De Mauro, Tullio	Il dizionario della lingua italiana (per il terzo millennio)		Paravia		2000	
5,	Marin. T.	Nuovo progetto italiano 3. Corso multimediale di lingua e civiltà italiana: livello intermedioavanzato (B2-C1)		Roma: Edilingua		2008	
6,	Nocchi, S.	Grammatica pratica della lingua italiana		Firenze: Alma edizioni		2008	